ISSN 1977-0901

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 2

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

56ο έτος

5 Ιανουαρίου 2013

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 2/01 Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση [1] 1

IV *Πληροφορίες*

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 2/02 Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 0,75 % την 1η Ιανουαρίου 2013 — Ισοτιμίες του ευρώ 5

EL

Τιμή: 3 EUR

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 2/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	26.6.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34943 (12/N)	
Κράτος μέλος	Δανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of financial schemes	
Νομική βάση	Act No 721 of 25 June 2010, Bill to amend the Danish Guarantee Fund for Depositors and Investors Act, the Danish Act on Financial Stability and the Danish Tax Assessment Act (introduced in Parliament on 29 April 2011), Act No 1003 of 10 October 2008 on Financial Stability, as amended by Act No 68 of 3 February 2009 making it possible for Danish credit institutions to apply for individual government guarantees for unsubordinated, unsecured debt and for the provision of supplementary collateral by an institution issuing covered bonds	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση, Άλλο είδος, Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	0 %	
Διάρκεια	1.7.2012-31.12.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Δραστηριότητες χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές δραστηριότητες και τα συνταξιοδοτικά ταμεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministry of Businesses and Growth Slotholmsgade 10-12 1216 København K DANMARK	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	24.8.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35045 (12/N)	
Κράτος μέλος	Πορτογαλία	
Περιφέρεια	Madeira	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Sistema de Incentivos ao Funcionamento das Empresas da Região Autónoma da Madeira III (SI-Funcionamento III)	
Νομική βάση	— Decreto Legislativo Regional n.º 22/2007/M, de 7 de dezembro, (http://www.ideram.pt/0881508819.pdf) publicado na I Série do Diário da República n.º 236, que aprova o enquadramento de referência de um conjunto de instrumentos de apoio ao investimento, financiamento e funcionamento das empresas da Região Autónoma da Madeira para o período 2007-2013 — Programa Operacional Intervir+ (http://www.qren.pt/download.php?id=1163) — QREN (http://www.qren.pt/item3.php?lang=0&id_channel=34&id_page=203) — Portaria n.º 12/2010, de 18 de março, publicada no Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira n.º 21, Série I (http://www.ideram.pt/files/ISerie-021-2010-03-18.pdf) que aprova o Sistema de Incentivos ao Funcionamento das Empresas da Região Autónoma da Madeira — Portaria n.º 80/2010, de 26 de outubro, publicada no Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira n.º 101, Série I (http://www.ideram.pt/files/ISerie-101-2010-10-26sup2.pdf) que altera o Sistema de Incentivos ao Funcionamento das Empresas da Região Autónoma da Madeira	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 60 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 15 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	15 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	IDE-RAM — Instituto de Desenvolvimento Empresarial da Região Autónoma da Madeira Avenida Arriaga Edifício Golden 21-A, 3.º Piso 9004-528 Funchal PORTUGAL	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	3.10.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35119 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Sardegna, Sicilia	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Misure urgenti per garantire la sicurezza di approvvigionamento di energia elettrica nelle isole maggiori	
Νομική βάση	Proroga dei termini previsti dal decreto legge 22 gennaio 2010 n. 3 recante misure urgenti per garantire la sicurezza di approvvigionamento di energia elettrica nelle isole maggiori convertito nella legge 22 marzo 2010 n. 41	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος	
Είδος ενίσχυσης	—	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	0 % — Μέτρο που δεν συνιστά ενίσχυση	
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Παραγωγή, μετάδοση και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	4.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35251 (12/N)	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Περιφέρεια	Pomorskie	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Kainos Software Poland Sp. z o.o.	
Νομική βάση	— Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Kainos Software Limited Sp. z o.o. — „Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020", przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241) zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r.	
Είδος μέτρου	ενίσχυση ad hoc	Kainos Software Poland Sp. z o.o.
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη, Απασχόληση	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 0,83 PLN (σε εκατ.)	
Ένταση	4,64 %	
Διάρκεια	31.12.2012-31.12.2014	
Κλάδοι της οικονομίας	Άλλες δραστηριότητες της τεχνολογίας της πληροφορίας και δραστηριότητες υπηρεσιών ηλεκτρονικών υπολογιστών	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/6 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης [1]**:**

0,75 % την 1η Ιανουαρίου 2013

Ισοτιμίες του ευρώ [2]

4 Ιανουαρίου 2013

(2013/C 2/02)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3012	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,2494
JPY	ιαπωνικό γιεν	114,96	CAD	καναδικό δολάριο	1,2897
DKK	δανική κορόνα	7,4591	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,0864
GBP	λίρα στερλίνα	0,81230	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,5806
SEK	σουηδική κορόνα	8,5310	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6014
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2092	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 384,67
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,2597
NOK	νορβηγική κορόνα	7,2990	CNY	κινεζικό γιουάν	8,1073
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,5755
CZK	τσεχική κορόνα	25,355	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 569,59
HUF	ουγγρικό φιορίνι	290,95	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	3,9657
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	53,240
LVL	λεττονικό λατ	0,6973	RUB	ρωσικό ρούβλι	39,6560
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1165	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,700
RON	ρουμανικό λέι	4,4276	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,6595
TRY	τουρκική λίρα	2,3287	MXN	μεξικανικό πέσο	16,6586
			INR	ινδική ρουπία	71,6640

[1] Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

[2] *Πηγή*: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL